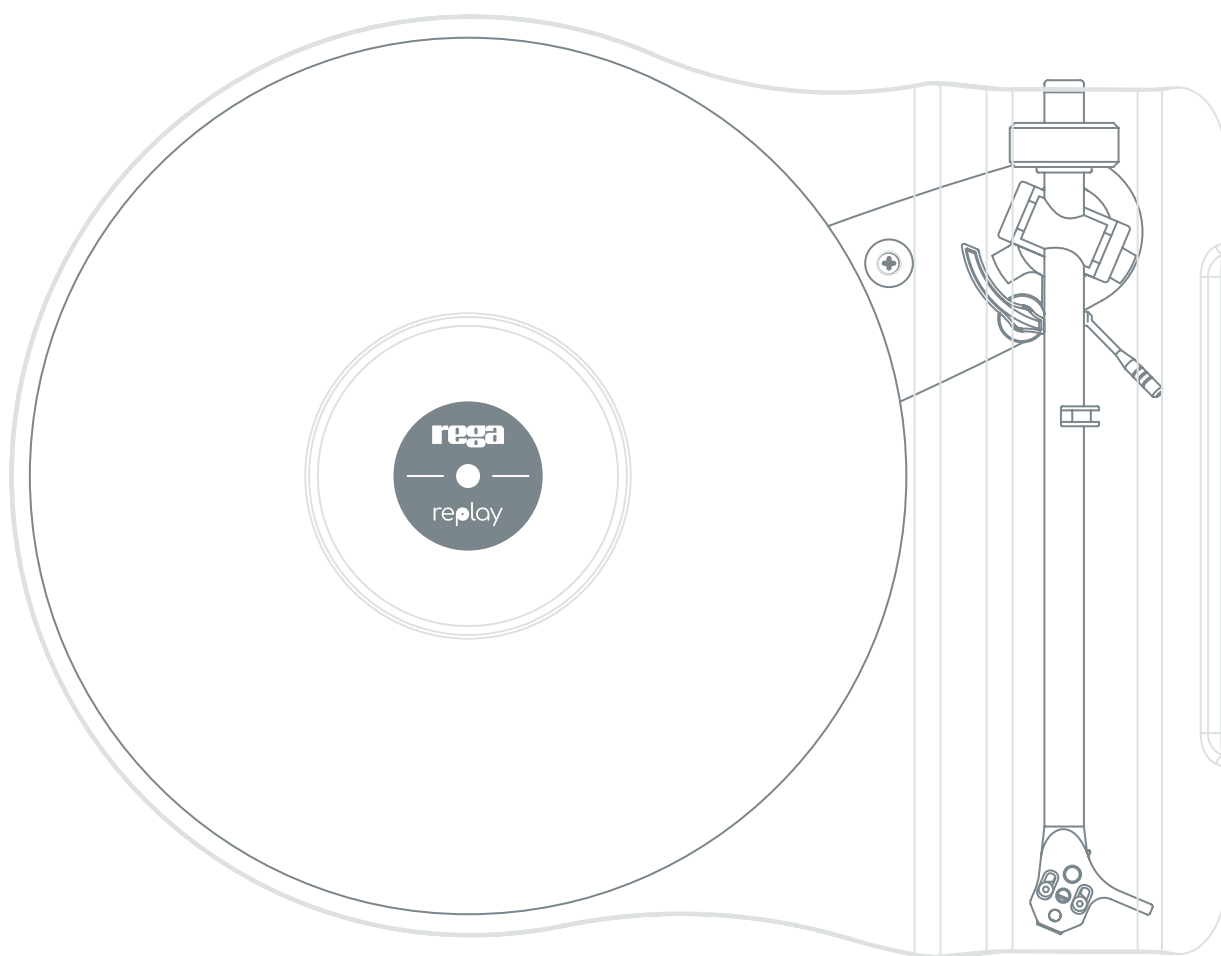




replay plattenspieler

bedienungsanleitung

rega

MADE IN ENGLAND

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Σέρβικ – Με τη μονάδα αποσυμφορέμενης από ηλεκτρικό δίκτυο, εκτελέστε τον καθαρισμό μόνο με πανά μικροϊνών (ελαφρώς υατομένο, εάν αυτό είναι απαραίτητο). Μην αφαιρείτε τα καλύμματα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Εάν η μονάδα λειτουργεί ακανόνιστα ή εκπέμπει καπνό ή οσμή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και παραστήστε την σε εξειδικευμένα τεχνικά σέρβικ.

Περιορισμένη εγγύηση διάρκειας ζωής - Κάθε προϊόν που κατασκευάστηκε έχει σχεδιαστεί και συναρμολογηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει επιβεβαιωμένα κατασκευαστικά ελαττώματα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει φθορές ή εξαρτήματα που θεωρούνται αναλώσιμα. Τυχόν μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αδυνάμυνση τήρησης των συστατικών από τη Rego κατευθυντήριων γραμμών στο εγχειρίδιο του προϊόντος ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης. Λόγω της τοπικής νομοθεσίας, οι εγγυήσεις ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα πώλησης των μονάδων. Για λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση, επικοινωνήστε με τον λιανοπωστή ή την διαμονέα της Rego. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν θίγονται. Μην απορρίψετε τα συσκευασία του προϊόντος. Η αρχική συσκευασία πρέπει να χρησιμοποιείται κατά την επιστροφή ενός προϊόντος στον αντιπρόσωπό ή την διαμονέα σας για έλεγχο ή επισκευή. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.rego.co.uk για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση.

Οδηγίες ασφαλείας - Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε υγρά και μην την εκθέτετε σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, αεραγωγούς, σόστες ή κερά. Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό γύρω από το προϊόν, τουλάχιστον 10 cm προς όλες τις κατευθύνσεις, και αποφεύγετε την τοποθέτηση της μονάδας σε μολακές επιφάνειες όπως πέτρινα ή ξύλινα χαλάκια σε υφασμάτινα. Μην ανυψώτε το περίβλημα του προϊόντος και μην πιέζετε αντικείμενα εντός των ανοιγμάτων της μονάδας. Τοποθετήστε τη μονάδα εύκολα σε σταθερή επιπέδη επιφάνεια όπου δεν κινδυνεύει από πτώση ή ανατροπή. Η μονάδα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε μέτρια κλίματα μεταξύ 5°C (41°F) και 35°C (95°F). Αποσυνδέστε το καλώδιο συσκευασίας και τα μικρά καλώδια μακριά από παιδιά. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική διαστήματα. Το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας λειτουργεί ως συσκευή αποσύνδεσης από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ως εκ τούτου, η πράξη πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Hungarian – Magyar

Szervizelés - A készüléket a házától elválasztva lezárhatja, kizárólag (szükség esetén anélkül) mikroszálas törlőkendővel tisztítható meg. Ne távolítsa el a szerelvényeket nedvesen! a készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek. Ha a készülék rendellenesen működik, füstöt vagy szagot bocsát ki, válassza le a tápellátásról, és vigye el a készüléket egy szakképzett szerviztechnikushoz.

Korlátozott élettartam-garancia - Minden átalakult gyártott terméket az Egyesült Királyságból tervezünk és szerezünk össze, méghozzá a lehető legmagasabb színvonalon. Jelen garancia az igazolt gyártási hibákat fedezi. Jelen garancia nem terjed ki a részek kopására vagy a fogak akadására. Bármilyen engedély nélkül módosítás vagy a termék károsodásának találatát, a Rego által ajánlott irányelvek be nem tartása a garancia érvénytelenését vonhatja maga után. A helyi törvények miatt a garanciák azokban az országokban, ahol a készülékek értékesítik, eltérőek lehetnek. A garancia részleteiről érdeklődjön a Rego weboldalán vagy a forgalmazójánál. Az Ön törvényes jogait ez nem érinti. Kérjük, ne dobja el a termék csomagolását. Amennyiben a termékkel felülvizsgálat vagy javítás céljából visszaküldi a kereskedőnek vagy a forgalmazónak, az ez eredeti csomagolásának kell ekkülden. A garanciával kapcsolatos további részletekért látogasson el a www.rego.co.uk honlapra.

Biztonsági utasítások - Ne használja a készüléket folyadékok közelében, és ne tegye ki nedvesség hatásának. Ne használja hófórás, például fűtőtest, szellőző, tűzhely vagy gyertya közelében. Biztonságos megfelelő helyet a szellőzőhez a termék körül, még akkor is, minden irányban legalább 10 cm-t, és ne helyezze a készüléket túlpu felületekre, például hosszú szőnyegre vagy szővete. Ne nyissa ki a termék burkolatát, és ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílására. Helyezze a készüléket olyan stabil, vízszintes felületre, ahonnan az nem tud leessni vagy felborulni. A készülék csak mérsékelt hőmérsékletű környezeten, 5°C (41°F) és 35°C (95°F) között használható. A csomagolóanyagot és az apró alkatrészeket tartsa távol a gyerekektől. Ha a készülék hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegységet. A házától tápkábel házától leválasztószerveketként működik. Ezért a kábelnek a készülék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Italian – Italiano

Manutenzione - Con l'apparecchio scollegato dalla presa di corrente, pulire usando semplicemente un panno in microfibra (leggermente inumidito se necessario). Non smontare l'impianto: all'interno non vi sono parti a cui l'utente possa fare la manutenzione. Se l'apparecchio funziona in modo irregolare o emette fumo o odore, scollegare l'alimentazione e portarlo da un tecnico qualificato.

Garanzia limitata a vita - Ogni prodotto che realizziamo viene progettato e assemblato nel Regno Unito secondo i massimi standard possibili. La presente garanzia copre i difetti di fabbricazione confermati. La presente garanzia non copre l'usura o i componenti considerati consumabili. Qualsiasi modifica non autorizzata o il mancato rispetto delle linee guida di Rego raccomandate nel manuale del prodotto può annullare la garanzia. Se le garanzie possono variare in base al Paese di vendita delle unità a causa della legislazione locale. Per i dettagli sulla garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore o distributore Rego. I diritti dell'utente garantiti dalla legge rimangono invariati. Non smaltire l'imbello del prodotto. In caso di reso del prodotto al proprio rivenditore o distributore a scopo di ispezione o riparazione, è necessario utilizzare l'imbello originale. Per ulteriori dettagli sulla garanzia, visitate la homepage www.rego.co.uk.

Istruzioni di Sicurezza - Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi e non esporlo all'umidità. Non usare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, bocchette di aerazione, stufe o candele. Assicurare un'adeguata ventilazione intorno al prodotto, lasciando uno spazio di almeno 10cm in tutte le direzioni ed evitare di posizionare l'apparecchio su superfici non rigide come tappeti e tessuti. Non aprire l'involucro del prodotto e non forzare oggetti al suo interno. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana da cui non possa cadere o rovesciarsi. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente in climi moderati, a temperature comprese fra 5°C e 35°C. Tenere il materiale dell'imballaggio e le parti minute lontano dalla portata dei bambini. Staccare l'apparecchio dalla presa se non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati.

Lithuanian – Lietuvių

Apatarnavimas - Atsijungus nuo tinklo, valykite tik su mikropluošto šluoste (jei reikia, lengvai drėgną). Nenuimkite jokių dangčių, viduje nėra varų lūtojų tvirtinimų dūlių, jei įmanoma, valykite tik išorinį apdailos dūmus ar kvapą atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir nenuimkite kvalifikuotam aptarnavimo technikiui.

Gyvenimo trukmės ribota garantija - Kiekvienos mūsų gaminių yra sukurtos ir surinktos Jungtinėje Karalystėje pagal aukščiausią gaminių standartus. Ši garantija apima patvirtintus gamybos defektus. Ši garantija neapima nusidėvėjimo, taip pat dūlių, kurios laikomos vartojamomis. Bet kokios neleidžiamos modifikacijos arba nesilaikymas „Rego“ rekomenduojamų gairių produkto vadove gali panaikinti garantiją. Dėl vietinių įstatymų garantijos gali skirtis priklausomai nuo šalies, kurioje įrenginai pardaviami. Prášome susisiekti su savo „Rego“ pardavėju arba platintoju dėl garantijos sąlygų. Jūsų įstatyminės teisės nėra poveiktos. Prášome neišmesti produkto pakuočės. Gražinant produktą, pardavėju ar platintoju apžiūrui ar remontui, turite būti naudojama originali pakuočė. Prášome apsilankyti www.rego.co.uk internetinėse svetainėse pagrindinėme puslapyje, norint gauti daugiau informacijos apie garantiją.

Saugos instrukcijos - Nenudaukite šio įrenginio šalia skysčių ar esant drėgmei. Nenudaukite šalia šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, ventiliacijos angų, viryklė ar žvakės. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą produkto možiuišiai 10 cm visomis kryptimis, ir venkite įrenginio statymo ant minkštų paviršių, tokių kaip ilgi kilimai ir audiniai. Neatidarykite produkto korpuso ir nestumkite daiktų į įrenginio angas. Padėkite įrenginį ant tvirtų lygus paviršių, kur jis nenukris ir nepaširs. Įrenginys turi būti naudojamas esant vidutinėms temperatūroms sąlygomis, nuo 5°C (41°F) iki 35°C (95°F). Laikykite

pakuotę ir emulikas dalia valkoms nepasiekiamoje vietoje. Atjunkite maitinimo šaltinį, jei įrenginys nebūs naudojamos ilgai laiką. Pagrindinio maitinimo kablelis veikia kaip pagrindinis atjungimo įrenginys. Todėl elektros lizdas turi būti įrengtas šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.

Polish – Polski

Servis - Po odłączeniu urządzenia od zasilania sieciowego wyczyścić je ściereczką z mikrofibry (w razie potrzeby lekko zwilżoną). Nie wolno zdejmować osłon. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo lub wydziela dym lub nieprzeznaczony zapach, należy odłączyć je od zasilacza i przekazać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.

Ograniczona żywotnia gwarancja - Każdy z naszych produktów jest opracowywany i składany w Wielkiej Brytanii zgodnie z najwyższymi standardami. Niniejsza gwarancja obejmuje stwierdzone wady produkcyjne. Nie obejmuje ona zużycia ani części, które uważane są za eksploatacyjne. Nieautoryzowane modyfikacje lub nieprzeznaczanie wytycznych firmy Rego, wymienionych w instrukcji obsługi, może unieważnić gwarancję. Na skutek różnic w lokalnych przepisach gwarancje mogą się różnić w zależności od kraju, w którym urządzenie są urządzenie. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące gwarancji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą detalicznym lub dystrybutorem Rego. Upewniamy ustawowe Użytkownika pozostałym niezmiennie. Prosimy zachować opakowanie produktu. Zwrot produktu do dealera lub dystrybutora w celu wykonania przeglądu lub naprawy musi odbyć się w oryginalnym opakowaniu. Więcej szczegółowych informacji dotyczących gwarancji znajduje się na stronie www.rego.co.uk.

Instrukcje Bezpieczeństwo - Nie używać urządzenia w pobliżu cieczy i wystawiać go na działanie wilgoci. Nie używać go w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, ogrzewacze wody, piecek lub świece. Zapewnić odpowiednie wentylację wokół produktu, osłoniąc dzięki odstępowi wynioszonym co najmniej 10cm we wszystkich kierunkach. Unikaj umieszczenia urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak długie dywany oraz tkaniny. Nie otwierac obudowy urządzenia ani wkładać do niego otworów żadnych przedmiotów. Unikajdz urządzenia na tworzących się powierzchniach, z której nie może spóść ani przewrócić się. Urządzenie można używać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych, w temperaturach od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F). Opakowanie i małe elementy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Jeśli urządzenie ma pozostaować nieużywane przez dłuższy czas, odłączyć zasilacz.

Portuguese – Português

Serviço - Com o giro-disco desligado, utilize um pano de microfibras (ligeiramente húmido, se necessário). Não remova os tempos que estão fixos na base inferior do giro-disco; não existem peças no interior que necessitem de manutenção por parte do utilizador. Se o giro-disco apresentar um funcionamento irregular ou emitir fumo ou odor, desligue-o da corrente e contacte o serviço de assistência.

Garantia limitada vitalício - Todos os produto que fabricamos são concebidos e montados no Reino Unido de acordo com os mais elevados normas de qualidade possíveis. Esta garantia cobre defeitos de fabrica confirmados. Esta garantia não cobre o desgaste normal ou peças consideradas como consumíveis. Quaisquer alterações não autorizados ou falha em seguir as diretrizes recomendadas da Rego no manual do produto podem invalidar a garantia. Devido às leis locais, as garantias podem variar de acordo com o país em que as unidades são vendidas. Entre em contacto com um revendedor ou distribuidor da Rego para obter mais detalhes sobre a garantia. Os seus direitos legais não são afetados. Por favor, não elimine o embalagem do produto. A embalagem original deve ser utilizada para devolver um produto ao seu revendedor ou distribuidor para inspeção ou reparação. Por favor, visite a página www.rego.co.uk para obter mais informações sobre a garantia.

Instruções de Segurança - Não use esta unidade perto de líquidos ou não a exponha à humidade. Não a exponha a fontes de calor, tais como, radiadores, aberturas de ventilação, fogões ou velas. Asssegure uma ventilação adequada à volta do giro-discos, pelo menos 10cm em todas as direções, e evite colocá-lo no giro-discos em superfícies macias, como carpetes e tecidos. Não remova as tampas que estão fixas na base inferior do giro-discos. Coloque o giro-discos numa superfície estável e nivelada, de forma a que não caia. O giro-discos só deve ser usado em climas moderados entre 5°C e 35°C. Mantenha o material da embalagem e as peças pequenas fora do alcance das crianças. Desligue o transformador de alimentação se o giro-discos não for utilizado durante longos períodos de tempo.

Romanian – Română

Lucrul de servis - Deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare, apoi curățați-o doar cu o lavetă de microfibră (ușor umeză, dacă este nevoie). Nu îndepărtați capacele; nu există în interior componente care să poată fi reparate de utilizator. Dacă unitatea are un comportament anormal sau degăd fum sau miros, deconectați-o de la sursa de alimentare și duceți-o la un tehnician calificat pentru lucrul de servis.

Garanție limitată pe durata de viață a produsului - Toate produsele pe care le fabricăm sunt concepute și asamblate în Regatul Unit și respectă cele mai înalte standarde posibile. Prezentă garanție acoperă defectele de fabricație confirmate. Această garanție nu acoperă uzura sau componentele considerate consumabile. Orice modificări neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor recomandate de Rego în manualul produsului pot duce la anularea garanției. Cu urmare a legislației locale, garanțiile pot varia în funcție de țara în care sunt comercializate unitățile. Pentru detalii cu privire la garanție, contactați distribuitorul sau comerciantul cu amănuntul Rego. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Nu eliminați ambalajul produsului. Ambalajul original trebuie utilizat dacă returnați produsul distribuitorului sau dealerului, pentru verificări și reparații. Accesați pagina principală www.rego.co.uk pentru mai multe detalii privind garanția.

Instrucțiuni de siguranță - Nu utilizați unitatea în apropiere de lichide și nu o expuneți la umiditate. Nu utilizați în apropiere de surse de căldură precum calorifere, grăuri de aerisire, sobe sau lumânări. Asigurați o ventilație adecvată în jurul produsului, de cel puțin 10 cm în toate direcțiile, și evitați să așezați unitatea pe suprafețe moi, precum un covor lung și material textil. Nu deschideți carcasa produsului și nu introduceți cu forța obiecte în deschiderile unității. Așezați unitatea pe o suprafață dreaptă fixă, de unde nu poate cădea și nu se poate răsturna. Unitatea trebuie utilizată doar la temperaturi moderate, între 5°C (41°F) și 35°C (95°F). Nu lăsați ambalajul și piesele mici la îndemâna copiilor. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare dacă nu o veți folosi o perioadă îndelungată. Cablul de alimentare la rețea are rolul de dispozitiv de deconector de la rețea. Prin urmare, prize trebuie să se afle în apropiere echipamentului și să fie ușor accesibile.

Spanish – Español

Montenimiento - Limpiar solamente con un paño de microfibra (ligeramente humedecido, de ser necesario) con la unidad desconectada de la red. No retire ninguno cubierto, no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario en el interior. Si la unidad tiene un rendimiento errático o emite humos u olores, desconéctela de la fuente de alimentación y llévela o un servicio técnico cualificado.

Garantía vitalicio limitada - Cada producto que fabricamos está diseñado y ensamblado en el Reino Unido conforme al estándar más alto posible. Esta garantía cubre defectos de fabricación confirmados. Esta garantía no cubre el desgaste natural ni piezas que se consideren consumibles. Cualquier modificación no autorizada o incumplimiento al seguir las directrices recomendadas por Rego en el manual del producto puede invalidar la garantía. En función de la legislación local, las garantías pueden variar en los países en los que se venden las unidades. Le recomendamos que se ponga en contacto con el minorista o distribuidor de Rego para conocer los detalles de la garantía. Sus derechos estatutarios no se verán afectados. Le rogamos que conserve el embalaje del producto. Debe utilizarse el embalaje original si se devuelve el producto al vendedor o el distribuidor para su inspección o reparación. Le recomendamos que visite la página de inicio, en www.rego.co.uk, para conocer más detalles sobre la garantía.

Instrucciones de Seguridad - No utilice esta unidad cerca de líquidos ni la exponga a la humedad. No la emplee cerca de fuentes de calor como radiadores, respiraderos, estufas o velas. Asegúrese de que el producto tiene suficiente espacio alrededor para su ventilación, al menos 10cm en cada dirección, y evite colocarlo sobre superficies blandas como telas o alfombras grandes. No abra la carcasa del producto ni introduzca objetos o la fuerza en las aberturas de la unidad. Coloque la unidad en una superficie fija y nive-

lada donde no sea posible que se caiga o se vuelque. La unidad solamente se debe utilizar en climas moderados entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F). Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Desenchufe la fuente de aliment.

Swedish – Svenska

Servic - Med kontakten utdragen ur vägguttaget, rengör endast enheten med en mikrofibertrasa (lätt fuktad om det behövs). Öppna inga höljen - det finns inga delar som kan underhållas av användaren. Om enheten fungerar oregelbundet eller om det kommer rök ur eller det luktar från den ska man ta ut den ur nättaggregatet och ta med enheten till en kvalificerad servicetekniker.

Begränsad livstidsgaranti - Varje produkt vi tillverkar är med högsta möjliga standard konstruerad och monterad i Storbritannien. Denna garanti täcker bekräftade tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte slitage eller delar som betraktas som förbrukningsartiklar. Alla icke godkända modifieringar eller underlåtenhet att följa Regos rekommenderade riktlinjer i produktmanualen kan göra garantin ogiltig. På grund av lokal lagstiftning kan garantierna variera alltefter det land i vilken produkten sålts. Kontakta din Rego-återförsäljare eller distributör för angående information om garantin. Dina lagstodgade rättigheter påverkas inte. Kasta inte bort produktens förpackning. Originallförpackningen måste användas vid retur av en produkt till din återförsäljare eller distributör för kontroll eller reparation. Besök hemsidan för www.rego.co.uk för ytterligare information om garantin.

Säkerhetsanvisningar - Använd inte enheten i närheten av vätska eller där den kan utsättas för fukt. Använd den inte i närheten av värmekällor som element, värmeventiler, spisar eller stearinljus. Se till att produkten har god ventilation med minst 10cm fritt utrymme på alla sidor, samt undvik att placera enheten på ett mjukt underlag som tjocka mattor eller tyger. Öppna inte produktens hölje eller tvinga in föremål i enhetens öppningar. Placera enheten på en stadig, plan yta där den inte kan ramlas ner eller falla omkull. Enheten ska endast användas i måttligt klimat mellan 5°C (41°F) och 35°C (95°F). Håll för packningsmaterial och smådelar utom räckhåll för barn. Koppla bort nättaggregatet om enheten inte ska användas under en längre period.

Turkish – Türkçe

Bakım - Üniteyi elektrik prizinden çıkardikten sonra sadece mikro fiber bezle (gerekirse hafifçe nemlendirerek) temizleyin. Hiçbir kapakı çıkarmayın; ünite- nin içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Ünite normal çalışmıyorsa ya da duman veya koku çıkıyorsa, elektrik bağlantısını kesin ve yetkili bir servis teknisyenine götürün.

Ömür Boyu Sınırlı Garanti - Ürettiğimiz her ürün, mümkün olan en yüksek standartlarda Birleşik Krallık'ta tasarlın ve monte edilir. Bu garanti, onaylanmş üretim hatalarını kapsar. Bu garanti, aşınma ve yıpranmayı veya yanlış malzeme olarak değerlendirilen parçaları kapsamaz. Ürün üzerinde onarış herhangi bir değişikliği yapmılsa veya Rego tarafından ürün kalıvuzunda önerilen talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılar. Yetli yetkiler nedeniyle garanti parları, ünitelerin satıldığı ülkeye göre farklılık gösterebilir. Garanti ayrıntıları için lütfen Rego bayiınız veya distribütörünüze iletişime geçin. Yasal haklarınız etkilenecek. Lütfen ürün ambalajını açmayın. Ürünün incelenmesi veya onarımı için yapmıyın veya distribütörünüze gönderilmesi halinde orijinal ambalajın kullanımanız gerekmektedir. Garanti hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.rego.co.uk ana sayfasını ziyaret edin.

Güvenlik Talimatları - Bu üniteyi sıvıların yakınında kullanmayın veya neme maruz bırakmayın. Radyatör, havalandırma, ocak veya mavi gibi ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın. Ürünün etrafında her yönden en az 10 cm olacak şekilde yeterli havalandırma alanının alınmasını sağlayın ve üniteyi uzun hali ve kumaş gibi yumuşak yüzeylerin üzerine yerleştirmeyin. Ürünün muhafazasını açmayın veya ünitedeki açılıkları zorla cisim sokmaya çalışmayın. Ürünü düğmeye veya devrimleyecek sözet ve düz bir yüzeye yerleştirin. Ünite sadece 5°C (41°F) ile 35°C (95°F) arası ortası sıcaklıkları havalandırma kullanılmıdır. Ambalaj malzemelerini ve küçük parçaları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Ünite uzun süre kullanılmıyacaksa güç kaynağının fişini çekin. Elektrik kablosu, cihazın elektrik bağlantısını kesme işlevi görür. Bu nedenle elektrik prizinin cihazı yakın ve kolay erişilebilir olması gerekir.

Compliance information



English
This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski
Ovaj simbol označava da se elektroničko oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoj otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština
Elektroničké zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Tato zařízení by měla být likvidována na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnici 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk
Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt din lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands
Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afanken van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi
Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsä lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen lainsäädännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä vagy o kiskerkeskedőhöz, ahonnan a termék vásárolta. Kérjük, hogy a termékét az Egyesült Királyság területén belül, juttatso vissza a kiskereskedőhöz.

French – Français
Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist stattdessen nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απορρίψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket elektromuk végén nem szabad az általános háztartási hulladékok közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladék-begyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének mód-jával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságához vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a termékét vásárolta. Kérjük, hogy a termékét az Egyesült Királyság területén belül, juttatso vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano
Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių
Šis simbolis reiškia, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis buitiniomis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įrangą turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektriniams ir elektroniniams atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atskirytį savo elektroniniams atliekoms, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski
Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiorczy zuytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português
Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento electrónico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento electrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română
Acest simbol indică faptul că este interzis eliminarea echipamentului electronic inscripţionat astfel, ca deşeu menajer la finalul duratei sale de viaţă. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deşeuri de echipamente electrice şi electronice. În conformitate cu legislaţia naţională şi Directiva 2012/19/UE. Pentru informaţii suplimentare privind modul de eliminare a deşeurilor de echipamente electronice, contactaţi autorităţile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care aţi achiziţionat produsul. Pentru Regatul Unit, returnaţi produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español
Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska
Denna symbol visar att den elektroniska utrustning som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektrisk och elektronisk avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe
Bu sembol, üzerinde bulunduğu elektronik cihazların kullanımı ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktivi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektrikli cihazınızın nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols



CE Mark
This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.



UKCA Mark
This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.



Eurasian Conformity Mark (EAC)
This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.



Regulatory Compliance Mark (RCM)
This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteort.

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

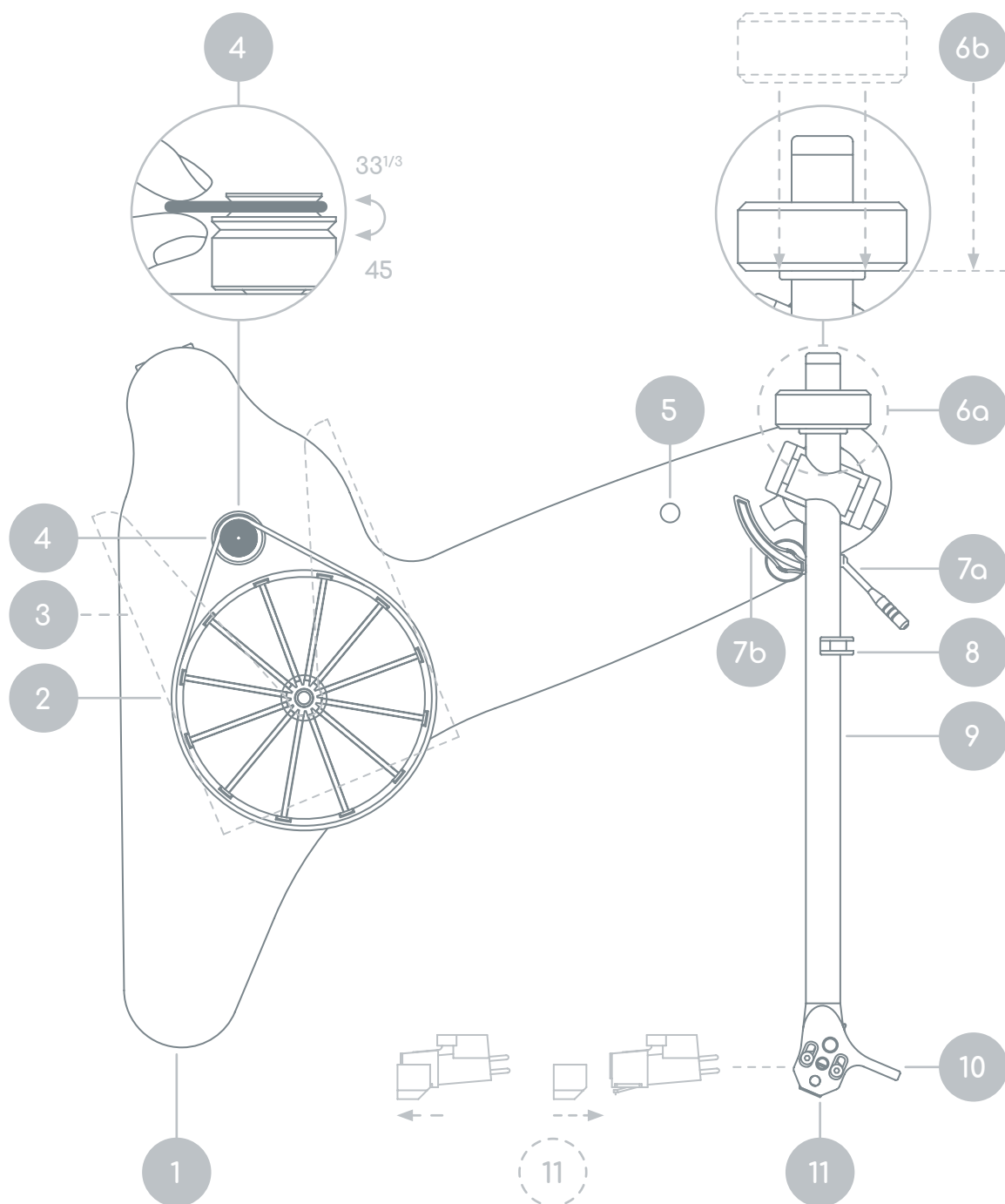
5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Netzteil-Spezifikationen

PS2 (UK) / (EU) / (AUS/NZ)		
Eingang		230V AC 50Hz 40mA
Ausgang		24V AC 100mA AC
PS2 (KR)		
Eingang		220V AC 60Hz 40mA
Ausgang		24V AC 100mA AC
PS2 (USA)		
Eingang		120V AC 60Hz 90mA
Ausgang		24V AC 100mA AC
PS2 (JPN)		
Eingang		100V AC 50/60Hz 100mA
Ausgang		24V AC 100mA AC

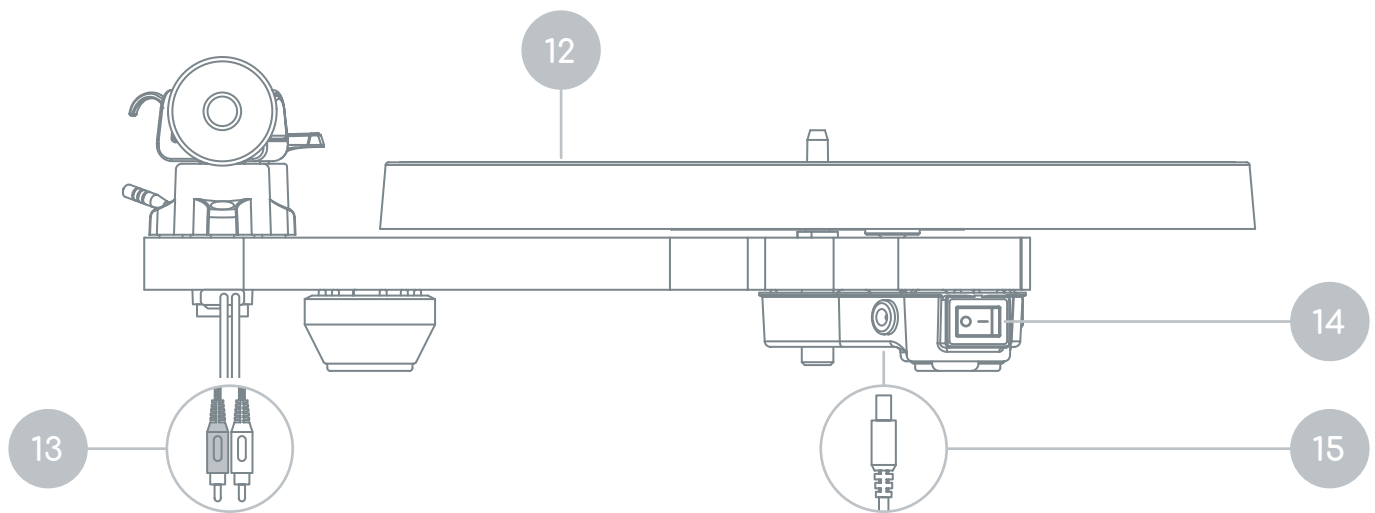
PS2 (EU)

Rega PS2 (Level VI A)		
Eingangsspannung		230V
Eingangs-Wechselstromfrequenz		50Hz
Ausgangsspannung		24V AC
Ausgangsstrom		100mA
Ausgangsleistung		2.4W
Durchschnittliche Wirkleistung		77.70%
Leerlauf-Stromverbrauch		0.16W



- | | |
|---|---|
| 1. Chassis | 8. Tonarmclip – Hält den Tonarm, wenn er nicht in Gebrauch ist. |
| 2. Sub-Teller | 9. RB110 Tonarm |
| 3. Packkarte – Unter dem „Sub-Teller“, vor Gebrauch entfernen. | 10. Fingerlift am Headshell des Tonarms |
| 4. Antriebsriemen / Riemenscheibe (33 ¹ / ₃ / 45) | 11. Carbon MM-Tonabnehmer (montiert) |
| 5. Positionierloch für Staubschutzhaube | 12. Teller / Matte* |
| 6. Gegengewicht (a) / Anschlagpunkt (b) | 13. Phono-Kabel |
| 7. Heben/Senken (a) / Cueing-Plattform (b) – Wird verwendet, um den Tonabnehmer auf die und von der Schallplattenoberfläche zu heben und zu senken. | 14. Ein/Aus-Schalter |
| | 15. Netzeingangsanschluss |

*Die mit dem Replay gelieferte Matte hat zwei unterschiedliche Oberflächen. Obwohl dies nicht kritisch ist, empfiehlt Rega, die „raue“ Seite nach unten, in Kontakt mit der Telleroberfläche, zu legen, um optimalen Grip zu gewährleisten.



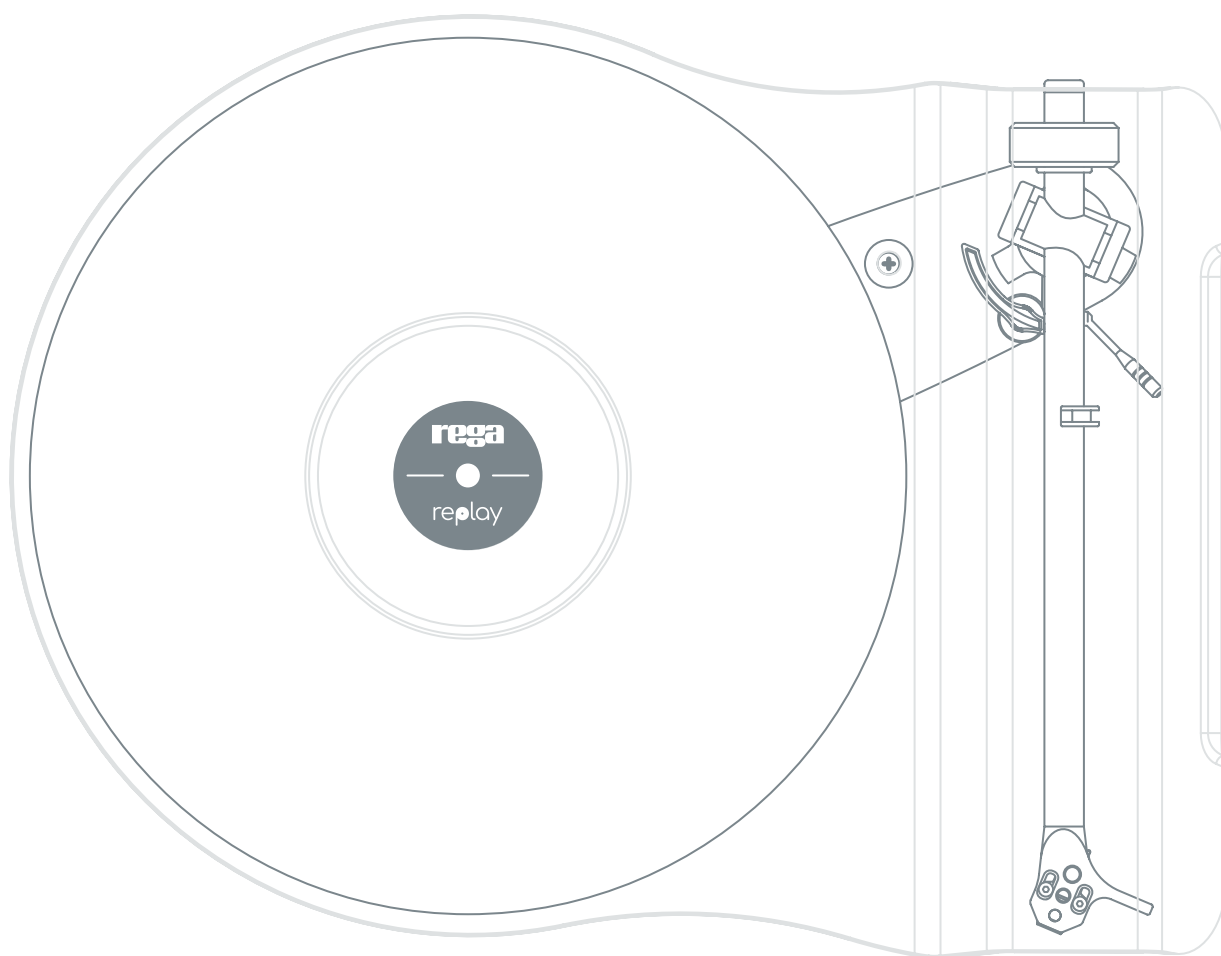
Aufstellen Ihres Plattenspielers

- Packen Sie den Plattenspieler sorgfältig aus. Halten Sie ihn stets aufrecht, um Ölverlust aus dem zentralen Lager zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Packkarte unter dem Sub-Teller (2) und setzen Sie den Teller sowie die Matte (12) auf.
- Um die erforderliche Auflagekraft für den montierten Carbon MM-Tonabnehmer (11) zu erreichen, schieben Sie einfach das Gegengewicht (6a) auf die Rückseite des Tonarms, bis es den Anschlagpunkt (6b) erreicht.
- Schließen Sie das Netzteil an der Rückseite des Plattenspielers (15) an.
- Verbinden Sie das Phono-Kabel (13) mit einem geeigneten Verstärker mit integrierter Phono-Stufe (meist Eingang 1) oder einer separaten Phono-Stufe.
- Das Anti-Skating ist am RB110-Tonarm voreingestellt, eine Einstellung ist nicht erforderlich.
- **WICHTIG:** Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Rega PS2-Netzteil mit diesem Produkt.
- **WICHTIG:** Den Replay niemals mit aufgesetzter Haube einschalten.
- Wenn Sie Ihre Carbon-Nadel abnutzen oder beschädigen, können Sie einen Ersatz bei Ihrem nächstgelegenen Rega-Händler bestellen.

Lust auf ein Upgrade? Probieren Sie die Carbon Pro-Nadel, Details unter www.rega.co.uk/accessories/carbon-pro-upgradestylus

Wiedergabe

- Um die Wiedergabegeschwindigkeit zu wählen, entfernen Sie Matte und Teller (12), bewegen Sie den Antriebsriemen (4) manuell und positionieren Sie ihn zwischen 33 1/3 (oben) und 45 (unten), je nach Bedarf. Es wird empfohlen, den Plattenspieler beim Geschwindigkeitswechsel auszuschalten.
- Entfernen Sie vorsichtig den Nadelschutz vom Tonabnehmer (11).
- Legen Sie die Vinylplatte auf die Matte.
- Schalten Sie den Plattenspieler über den Ein/Aus-Schalter an der Rückseite hinter der Motorabdeckung (14) ein.
- Verwenden Sie die Hebe-/Senkvorrichtung (7a), um den Tonarm über die gewünschte Spur zu positionieren.
- Senken Sie einfach die Hebe-/Senkvorrichtung (7a), um die Wiedergabe zu starten.
- Verwenden Sie die Hebe-/Senkvorrichtung (7a) immer am Anfang und Ende einer Schallplatte, um Beschädigungen der Vinyloberfläche zu vermeiden.
- Wenn sich Staub auf der Nadel ansammelt, entfernen Sie ihn einfach durch Pusten oder verwenden Sie vorsichtig eine Nadelbürste (wir empfehlen keine Flüssigkeiten zur Reinigung der Nadel).



rega

MADE IN ENGLAND

